

Official Journal

of the European Union

C 175

Volume 51

English edition

Information and Notices

10 July 2008

Notice No	Contents	Page
II	<i>Information</i>	
	INFORMATION FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS AND BODIES	
	Commission	
2008/C 175/01	Non-opposition to a notified concentration (Case COMP/M.5118 — P7S1/United Internet/Maxdome JV) ⁽¹⁾	1
2008/C 175/02	Non-opposition to a notified concentration (Case COMP/M.5119 — DOW/CP CHEM/Americas Styrenics JV) ⁽¹⁾	1
2008/C 175/03	Non-opposition to a notified concentration (Case COMP/M.5132 — Samsung Electronics/Samsung Techwin) ⁽¹⁾	2
2008/C 175/04	Non-opposition to a notified concentration (Case COMP/M.5167 — EMC/Iomega) ⁽¹⁾	2
2008/C 175/05	Non-opposition to a notified concentration (Case COMP/M.5166 — Danfoss/Sauer-Danfoss) ⁽¹⁾	3
2008/C 175/06	Non-opposition to a notified concentration (Case COMP/M.5163 — DPWL/ZIM/Contarsa) ⁽¹⁾	3
IV	<i>Notices</i>	
	NOTICES FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS AND BODIES	
	Commission	
2008/C 175/07	Euro exchange rates	4

EN

NOTICES FROM MEMBER STATES

2008/C 175/08	Information communicated by Member States regarding State aid granted under Commission Regulation (EC) No 1857/2006 on the application of Articles 87 and 88 of the EC Treaty to State aid to small and medium-sized enterprises active in the production of agricultural products and amending Regulation (EC) No 70/2001	5
---------------	--	---

NOTICES CONCERNING THE EUROPEAN ECONOMIC AREA

EFTA Surveillance Authority

2008/C 175/09	Information communicated by the EFTA States regarding State aid granted under the Act referred to in point 1 f of Annex XV of the EEA Agreement (Commission Regulation (EC) No 70/2001 on the application of Articles 87 and 88 of the EC Treaty to State aid to small and medium-sized enterprises) ⁽¹⁾	7
2008/C 175/10	Information communicated by the EFTA States regarding State aid granted under the Act referred to in point 1 d of Annex XV of the EEA Agreement (Commission Regulation (EC) No 68/2001 on the application of Articles 87 and 88 of the EC Treaty to training aid) ⁽¹⁾	8
2008/C 175/11	Information communicated by the EFTA States regarding State aid granted under the Act referred to in point 1 f of Annex XV of the EEA Agreement (Commission Regulation (EC) No 70/2001 on the application of Articles 87 and 88 of the EC Treaty to State aid to small and medium-sized enterprises) ⁽¹⁾	9
2008/C 175/12	The EFTA Surveillance Authority has decided not to raise objections against the notified measure	10

V *Announcements*

ADMINISTRATIVE PROCEDURES

Commission

2008/C 175/13	Call for proposals — DG TREN/PREP/2008	11
---------------	--	----

European Personnel Selection Office (EPSO)

2008/C 175/14	Notice of open competition EPSO/AST/68/08	12
---------------	---	----



⁽¹⁾ Text with EEA relevance

PROCEDURES RELATING TO THE IMPLEMENTATION OF THE COMPETITION POLICY

Commission

2008/C 175/15	Prior notification of a concentration (Case COMP/M.5239 — Cinven/JOST Holdings) — Candidate case for simplified procedure ⁽¹⁾	13
2008/C 175/16	Prior notification of a concentration (Case COMP/M.5234 — Thomas Cook France/Jet Tours) — Candidate case for simplified procedure ⁽¹⁾	14



⁽¹⁾ Text with EEA relevance

II

(Information)

INFORMATION FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS AND BODIES

COMMISSION

Non-opposition to a notified concentration**(Case COMP/M.5118 — P7S1/United Internet/Maxdome JV)****(Text with EEA relevance)**

(2008/C 175/01)

On 29 April 2008, the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the common market. This decision is based on Article 6(1)(b) of Council Regulation (EC) No 139/2004. The full text of the decision is available only in German and will be made public after it is cleared of any business secrets it may contain. It will be available:

- from the Europa competition website (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). This website provides various facilities to help locate individual merger decisions, including company, case number, date and sectoral indexes,
- in electronic form on the EUR-Lex website under document number 32008M5118. EUR-Lex is the on-line access to European law (<http://eur-lex.europa.eu>).

Non-opposition to a notified concentration**(Case COMP/M.5119 — DOW/CP CHEM/Americas Styrenics JV)****(Text with EEA relevance)**

(2008/C 175/02)

On 25 April 2008, the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the common market. This decision is based on Article 6(1)(b) of Council Regulation (EC) No 139/2004. The full text of the decision is available only in English and will be made public after it is cleared of any business secrets it may contain. It will be available:

- from the Europa competition website (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). This website provides various facilities to help locate individual merger decisions, including company, case number, date and sectoral indexes,
- in electronic form on the EUR-Lex website under document number 32008M5119. EUR-Lex is the on-line access to European law (<http://eur-lex.europa.eu>).

Non-opposition to a notified concentration
(Case COMP/M.5132 — Samsung Electronics/Samsung Techwin)

(Text with EEA relevance)

(2008/C 175/03)

On 14 May 2008, the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the common market. This decision is based on Article 6(1)(b) of Council Regulation (EC) No 139/2004. The full text of the decision is available only in English and will be made public after it is cleared of any business secrets it may contain. It will be available:

- from the Europa competition website (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). This website provides various facilities to help locate individual merger decisions, including company, case number, date and sectoral indexes,
- in electronic form on the EUR-Lex website under document number 32008M5132. EUR-Lex is the on-line access to European law (<http://eur-lex.europa.eu>).

Non-opposition to a notified concentration
(Case COMP/M.5167 — EMC/Iomega)

(Text with EEA relevance)

(2008/C 175/04)

On 2 June 2008, the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the common market. This decision is based on Article 6(1)(b) of Council Regulation (EC) No 139/2004. The full text of the decision is available only in English and will be made public after it is cleared of any business secrets it may contain. It will be available:

- from the Europa competition website (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). This website provides various facilities to help locate individual merger decisions, including company, case number, date and sectoral indexes,
 - in electronic form on the EUR-Lex website under document number 32008M5167. EUR-Lex is the on-line access to European law (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

Non-opposition to a notified concentration
(Case COMP/M.5166 — Danfoss/Sauer-Danfoss)

(Text with EEA relevance)

(2008/C 175/05)

On 4 July 2008, the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the common market. This decision is based on Article 6(1)(b) of Council Regulation (EC) No 139/2004. The full text of the decision is available only in English and will be made public after it is cleared of any business secrets it may contain. It will be available:

- from the Europa competition website (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). This website provides various facilities to help locate individual merger decisions, including company, case number, date and sectoral indexes,
- in electronic form on the EUR-Lex website under document number 32008M5166. EUR-Lex is the on-line access to European law (<http://eur-lex.europa.eu>).

Non-opposition to a notified concentration
(Case COMP/M.5163 — DPWL/ZIM/Contarsa)

(Text with EEA relevance)

(2008/C 175/06)

On 27 June 2008, the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the common market. This decision is based on Article 6(1)(b) of Council Regulation (EC) No 139/2004. The full text of the decision is available only in English and will be made public after it is cleared of any business secrets it may contain. It will be available:

- from the Europa competition website (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). This website provides various facilities to help locate individual merger decisions, including company, case number, date and sectoral indexes,
 - in electronic form on the EUR-Lex website under document number 32008M5163. EUR-Lex is the on-line access to European law (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

IV

(Notices)

NOTICES FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS AND
BODIES

COMMISSION

Euro exchange rates ⁽¹⁾**9 July 2008**

(2008/C 175/07)

1 euro =

Currency	Exchange rate	Currency	Exchange rate
USD US dollar	1,5715	TRY Turkish lira	1,9200
JPY Japanese yen	168,87	AUD Australian dollar	1,6502
DKK Danish krone	7,4597	CAD Canadian dollar	1,5953
GBP Pound sterling	0,79655	HKD Hong Kong dollar	12,2606
SEK Swedish krona	9,4484	NZD New Zealand dollar	2,0834
CHF Swiss franc	1,6225	SGD Singapore dollar	2,1413
ISK Iceland króna	118,39	KRW South Korean won	1 571,11
NOK Norwegian krone	8,0480	ZAR South African rand	12,0418
BGN Bulgarian lev	1,9558	CNY Chinese yuan renminbi	10,7758
CZK Czech koruna	23,490	HRK Croatian kuna	7,2429
EEK Estonian kroon	15,6466	IDR Indonesian rupiah	14 415,37
HUF Hungarian forint	230,49	MYR Malaysian ringgit	5,0987
LTL Lithuanian litas	3,4528	PHP Philippine peso	71,346
LVL Latvian lats	0,7029	RUB Russian rouble	36,8495
PLN Polish zloty	3,2711	THB Thai baht	52,881
RON Romanian leu	3,5228	BRL Brazilian real	2,5282
SKK Slovak koruna	30,278	MXN Mexican peso	16,1809

⁽¹⁾ Source: reference exchange rate published by the ECB.

NOTICES FROM MEMBER STATES

Information communicated by Member States regarding State aid granted under Commission Regulation (EC) No 1857/2006 on the application of Articles 87 and 88 of the EC Treaty to State aid to small and medium-sized enterprises active in the production of agricultural products and amending Regulation (EC) No 70/2001

(2008/C 175/08)

Aid No: XA 79/08

Member State: Spain

Region: Aragón

Title of aid scheme:

Mejora de la ganadería

Legal basis:

La legislación general aplicable a las subvenciones públicas especialmente la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones (BOE nº 18-11-2003) y Decreto 2/2007, de 26 de enero, del Gobierno de Aragón que establece un marco de subvenciones en materia de agricultura y alimentación (B.O.A. nº 22-01-2007).

The measures and the characteristics of the aid comply with Articles 4, 10(1), 15(2)(d) and 16(1)(b) and (c) of Regulation (EC) No 1857/2006 as the requirements of those Articles are met:

Proyecto de Orden de 2007, del Departamento de Agricultura y Alimentación, por la que se establecen las bases reguladoras de las subvenciones para la mejora de la ganadería

Annual expenditure planned under the scheme or overall amount of individual aid granted to associations, groups or cooperatives in the livestock sector and to livestock farm owners: The annual expenditure planned for all aid provided for in the draft Decree will be EUR 380 000, distributed to the different eligible activities as follows:

- (a) testing for the genetic improvement of breeding lines with the aim of improving the yield of livestock and the introduction of innovative animal breeding techniques and practices at rabbit farms: EUR 90 000;
- (b) programmes for the prevention and eradication of animal diseases and pest infestations, provided that their funding is planned within a public programme which describes the measures which will be adopted for the prevention, control or eradication of the diseases: EUR 200 000;

- (c) joint acquisition of devices for identifying individual animals which guarantee traceability systems and aim to reduce costs and improve production and quality: EUR 77 000;

- (d) organising livestock competitions: EUR 13 000

Maximum aid intensity: The maximum aid intensity for each of the activities detailed above, according to their corresponding letter, will be:

- (a) up to 70 % except in the case of the introduction of innovative animal breeding techniques or practices at rabbit farms where it will be up to 40 %;
- (b) up to 100 %;
- (c) up to 50 %;
- (d) up to 100 %

Date of implementation: During 2008

Duration of the aid scheme: 6 years, until 31 December 2013

Objective of the aid: The overall objective of the planned aid is to improve production and reduce costs, improve hygiene conditions, animal welfare and the natural environment, as well as improve the quality of the livestock produced, in particular the following:

- (a) testing for the genetic improvement of the breeding lines with the aim of improving the yield of livestock and the introduction of innovative animal breeding techniques and practices at rabbit farms — Article 16(1)(b) and (c) of Regulation (EC) No 1857/2006.

Costs involved in carrying out the activity are eligible, specifically the cost of the necessary laboratory equipment and hiring qualified staff to complete the tests, the cost of testing and introducing innovative animal breeding techniques or practices, and the cost of training staff in the use of these techniques or practices;

- (b) implementing programmes for the prevention of animal diseases and pest infestations at livestock farms in the Autonomous Community of Aragon, provided that these are planned within a public programme, on a Community, national or regional level, for the prevention, control or eradication of diseases — Article 10(1) of Regulation (EC) No 1857/2006.

Eligible costs: costs of preventing, controlling and eradicating animal diseases and pest infestations, specifically the cost of purchasing and administering vaccines, medicines and plant protection products, the cost of the slaughter and destruction of animals, as well as the cost of compensating farmers for losses caused by animal diseases;

- (c) purchasing devices to identify individual animals, which guarantee the traceability and marketing systems — Article 4 of Regulation (EC) No 1857/2006.

Eligible costs: cost of purchasing automated raceways with electronic identification readers and automated opening gates for the identification, classification and automated handling of animals;

- (d) organising livestock competitions in the Autonomous Community of Aragon — Article 15(2)(d) of Regulation (EC) No 1857/2006.

The costs of organising the competitions are eligible, in particular the cost of hiring exhibition equipment, advertising the competitions, feeding and accommodating the animals, the cost of third-party liability insurance for personal damage, as well as the costs of those ensuring the animals can take part in the competition, transport costs and rights of participation

Sector(s) concerned: Livestock sector

Name and address of the granting authority:

Diputación General De Aragón
Pº María Agustín, 36 — Edificio Pignatelli
E-50071 Zaragoza

Website: www.aragon.es via the link:

http://portal.aragob.es/pls/portal30/docs/FOLDER/FONDOS_ES-TRUCTURALES/AYUDASESTADO20072013/ORDEN++AYUDA+GANADERIA+17+ENERO+08.DOC

Other information: Aid managed by the Directorate-General for Food of the Department of Agriculture and Food

Zaragoza, 10 January 2008

El Director general de alimentación
Fdo.: Ramón Iglesias Castellarnau

NOTICES CONCERNING THE EUROPEAN ECONOMIC AREA

EFTA SURVEILLANCE AUTHORITY

Information communicated by the EFTA States regarding State aid granted under the Act referred to in point 1 f of Annex XV of the EEA Agreement (Commission Regulation (EC) No 70/2001 on the application of Articles 87 and 88 of the EC Treaty to State aid to small and medium-sized enterprises)

(Text with EEA relevance)

(2008/C 175/09)

Aid No	Aid to SME — 3/07 — Norway
EFTA State	Norway
Name of company receiving individual aid	Unodrill AS
Legal basis	Norwegian Energy Fund Programme, category new technology
Overall amount of individual aid granted to the company	EUR 331 716
Maximum aid intensity	In conformity with Articles 4(2)-(6), 5a and 5c of Regulation (EC) No 70/2001 as amended by Regulation (EC) No 364/2004
Date of implementation	15 September 2004
Duration	Until 31 December 2007
Objective of aid	Aid to SME
Economic sectors concerned	Other services: — cost effective drilling of hole to geothermal energy utilisation, — cost effective drilling of road tunnels (transport), — cost effective drilling for oil and gas
Name and address of the granting authority	Enova SF Abelsgt. 5 N-7030 Trondheim post@invanor.no
Large individual aid grants	In conformity with Article 6 of the Regulation

Information communicated by the EFTA States regarding State aid granted under the Act referred to in point 1 d of Annex XV of the EEA Agreement (Commission Regulation (EC) No 68/2001 on the application of Articles 87 and 88 of the EC Treaty to training aid)

(Text with EEA relevance)

(2008/C 175/10)

Aid No	Training aid — 1/08 — Norway
EFTA State	Norway
Region	Nordland/Salten
Title of aid scheme	Nordland Fylkeskommune (Nordland County)
Legal basis	State budget for 2008 (St. prp. nr. 1 (2007-2008), Chapter 5.5.1, Section 61)
Overall expenditure planned under the scheme	EUR 3 million
Maximum aid intensity	In conformity with Articles 4(2)-(7) of the Regulation
Date of implementation	1 January 2008
Duration of scheme	Until 1 January 2014
Objective of aid	General and specific training
Economic sectors concerned	All sectors eligible for training aid
Name and address of the granting authority	Nordland Fylkeskommune (Nordland County) N-8048 Bodø
	da-bodo@nfk.no
Large individual aid grants	In conformity with Article 5 of the Regulation

Information communicated by the EFTA States regarding State aid granted under the Act referred to in point 1 f of Annex XV of the EEA Agreement (Commission Regulation (EC) No 70/2001 on the application of Articles 87 and 88 of the EC Treaty to State aid to small and medium-sized enterprises)

(Text with EEA relevance)

(2008/C 175/11)

Aid No	Aid to small and medium-sized undertakings — 4/07
EFTA State	Norway
Region	Nordland Fylkeskommune (Nordland County)
Title of aid scheme	Nordland Fylkeskommune v/DA-Bodø N-8048 Bodø
Legal basis	State budget for 2008 (St. prp. nr. 1 (2007-2008), Chapter 5.5.1, Section 61)
Overall expenditure planned under the scheme	EUR 5 million
Maximum aid intensity	In conformity with Articles 4(2)-(6) and 5 of the Regulation
Date of implementation	1 September 2007
Duration of scheme	Until 1 January 2014
Objective of aid	Aid to small and medium-sized enterprises
Economic sectors concerned	All sectors eligible for aid to SMEs
Name and address of the granting authority	Nordland Fylkeskommune Fylkeshuset N-8048 Bodø
	Da-bodo@nfk.no
Large individual aid grants	In conformity with Article 6 of the Regulation

The EFTA Surveillance Authority has decided not to raise objections against the notified measure

(2008/C 175/12)

Date of adoption of the decision	28 November 2007
Case number	62777
EFTA State	Norway
Region	Mo i Rana
Title (and/or name of the beneficiary)	Investment support in favour of Celsa Ameringsstål to reduce mercury emissions
Legal basis	Decision by the Ministry of Trade and Industry
Type of measure	Individual aid
Objective	Environmental protection
Form of aid	Grant
Budget	NOK 20,6 million (EUR 2,5 million)
Intensity	35 %
Economic sectors	Steel reinforcing products, Innovation
Name and address of the granting authority	PB 448 Sentrum N-0104 Oslo
Other information	—

The authentic text of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

<http://www.eftasurv.int/fieldsofwork/fieldstateaid/stateaidregistry/>

V

(Announcements)

ADMINISTRATIVE PROCEDURES

COMMISSION

CALL FOR PROPOSALS — DG TREN/PREP/2008

(2008/C 175/13)

The Commission intends to award a grant to a preparatory action aiming at promoting secure and quality rest areas at the border crossing points between the European Union and the Russian Federation as announced in the DG TREN work programme for 2008.

Information on this call for proposals is available on the following Internet address:

http://ec.europa.eu/dgs/energy_transport/grants/proposal_en.htm

EUROPEAN PERSONNEL SELECTION OFFICE (EPSO)

NOTICE OF OPEN COMPETITION EPSO/AST/68/08

(2008/C 175/14)

The European Personnel Selection Office (EPSO) is organising open competition EPSO/AST/68/08 to recruit nurses (AST1) for a medical service or institution nursery.

The notice of competition is being published solely in English, French and German in Official Journal C 175 A of 10 July 2008.

Further details can be found on the EPSO website: <http://europa.eu/epso>

PROCEDURES RELATING TO THE IMPLEMENTATION OF THE COMPETITION POLICY

COMMISSION

Prior notification of a concentration

(Case COMP/M.5239 — Cinven/JOST Holdings)

Candidate case for simplified procedure

(Text with EEA relevance)

(2008/C 175/15)

1. On 26 June 2008, the Commission received a notification of a proposed concentration pursuant to Article 4 of Council Regulation (EC) No 139/2004 ⁽¹⁾ by which Cinven Ltd ('Cinven', United Kingdom) acquires within the meaning of Article 3(1)(b) of the Council Regulation control of the whole of JOST Holdings GmbH ('JOST', Germany) by way of purchase of shares.

2. The business activities of the undertakings concerned are:

- for Cinven: private equity,
- for JOST: manufacture of truck and trailer components.

3. On preliminary examination, the Commission finds that the notified transaction could fall within the scope of Regulation (EC) No 139/2004. However, the final decision on this point is reserved. Pursuant to the Commission Notice on a simplified procedure for treatment of certain concentrations under Council Regulation (EC) No 139/2004 ⁽²⁾ it should be noted that this case is a candidate for treatment under the procedure set out in the Notice.

4. The Commission invites interested third parties to submit their possible observations on the proposed operation to the Commission.

Observations must reach the Commission not later than 10 days following the date of this publication. Observations can be sent to the Commission by fax ((32-2) 296 43 01 or 296 72 44) or by post, under reference number COMP/M.5239 — Cinven/JOST Holdings, to the following address:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ OJ L 24, 29.1.2004, p. 1.

⁽²⁾ OJ C 56, 5.3.2005, p. 32.

Prior notification of a concentration
(Case COMP/M.5234 — Thomas Cook France/Jet Tours)

Candidate case for simplified procedure

(Text with EEA relevance)

(2008/C 175/16)

1. On 4 July 2008, the Commission received a notification of a proposed concentration pursuant to Article 4 of Council Regulation (EC) No 139/2004 ⁽¹⁾ by which the undertaking Thomas Cook France S.A.S. ('Thomas Cook France', France) belonging to the Thomas Cook Group plc ('Thomas Cook', United Kingdom) which is controlled by the Arcandor AG group ('Arcandor', Germany) acquires within the meaning of Article 3(1)(b) of the Council Regulation control of the whole of the undertaking Jet Tours SA ('Jet Tours', France) by way of purchase of shares.

2. The business activities of the undertakings concerned are:

- for Arcandor: department stores, mail order and tourism,
- for Thomas Cook: international tourism company active in the leisure travel sector,
- for Jet Tours: tourism company active in France.

3. On preliminary examination, the Commission finds that the notified transaction could fall within the scope of Regulation (EC) No 139/2004. However, the final decision on this point is reserved. Pursuant to the Commission Notice on a simplified procedure for treatment of certain concentrations under Council Regulation (EC) No 139/2004 ⁽²⁾ it should be noted that this case is a candidate for treatment under the procedure set out in the Notice.

4. The Commission invites interested third parties to submit their possible observations on the proposed operation to the Commission.

Observations must reach the Commission not later than 10 days following the date of this publication. Observations can be sent to the Commission by fax ((32-2) 296 43 01 or 296 72 44) or by post, under reference number COMP/M.5234 — Thomas Cook France/Jet Tours, to the following address:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ OJ L 24, 29.1.2004, p. 1.

⁽²⁾ OJ C 56, 5.3.2005, p. 32.